

EPISTLE: 1 CORINTHIANS 4. 1-5

Fratres: Sic nos existimet homo ut ministros Christi, et dispensatores mysteriorum Dei. Hic jam quaeritur inter dispensatores, ut fidelis quis inventiatur. Mihi autem pro minimo est, ut a vobis iudicer aut ab humano die: sed neque meipsum iudico. Nihil enim mihi conscius sum: sed non in hoc justificatus sum: qui autem iudicat me, Dominus est. Itaque nolite ante tempus iudicare, quoadusque veniat Dominus: qui et illuminabit abscondita tenebrarum, et manifestabit consilia cordium: et tunc laus erit unicuique a Deo.

Brethren, let a man so account of us as of the ministers of Christ and the dispensers of the mysteries of God. Here now it is required among the dispensers that a man be found faithful. But to me it is a very small thing to be judged by you or by man's day: but neither do I judge my own self. For I am not conscious to myself of anything: yet am I not hereby justified, but He that judgeth me is the Lord. Therefore judge not before the time, until the Lord come; who both will bring to light the hidden things of darkness, and will make manifest the counsels of the hearts: and then shall every man have praise from God.

GRADUAL: PS. 144. 18, 21

Prope est Dominus omnibus invocantibus eum: omnibus qui invocant eum in veritate. *V.* Laudem Domini loquetur os meum: et benedicat omnis caro nomen sanctum ejus.

The Lord is nigh unto all them that call upon Him: to all that call upon Him in truth. *V.* My mouth shall speak the praise of the Lord: and let all flesh bless His holy name.

ALLELUIA

Alleluia, alleluia. *V.* Veni, Domine, et noli tardare: relaxa facinora plebis tuae Israel. Alleluia.

Alleluia, alleluia. *V.* Come, O Lord, and tarry not: forgive the sins of Thy people Israel. Alleluia.

GOSPEL: LUKE 3. 1-6

Anno quinto decimo imperii Tiberii Caesaris, procurante Pontio Pilato Iudaeam, tetrarcha autem Galilaeae He-

Now in the fifteenth year of the reign of Tiberius Caesar, Pontius Pilate being governor of Judea, and Herod being tetrarch of

GOSPEL: LUKE 3. 1-6

rode, Philippo autem fratre ejus tetrarcha Iturae et Trachonitidis regionis, et Lysania Abilinae tetrarcha, sub principibus sacerdotum Anna et Caiapha: factum est verbum Domini super Joannem, Zachariae filium, in deserto. Et venit in omnem regionem Jordanis, predicans baptismum poenitentiae in remissionem peccatorum, sicut scriptum est in libro sermonum Isaiae prophetae: Vox clamantis in deserto: Parate viam Domini: rectas facite semitas ejus: omnis vallis implebitur: et omnis mons et collis humiliabitur: et erunt prava in directa, et aspera in vias planas: et videbit omnis caro salutare Dei. Credo

Galilee, and Philip his brother tetrarch of Iturea and the country of Trachonitis, and Lysanias tetrarch of Abilina, under the high-priests Annas and Caiphas: the word of the Lord was made unto John, the son of Zachary, in the desert. And he came into all the country about the Jordan, preaching the baptism of penance for the remission of sins, as it was written in the book of the sayings of Isaias the prophet: A voice of one crying in the wilderness: Prepare ye the way of the Lord: make straight His paths: every valley shall be filled: and every mountain and hill shall be brought low, and the crooked shall be made straight, and the rough ways plain: and all flesh shall see the salvation of God. CREED

OFFERTORY: LUKE 1. 28, 42

Ave, Maria, gratia plena: Dominus tecum: benedicta tu in mulieribus et benedictus fructus ventris tui.

Hail Mary, full of grace: the Lord is with thee: blessed art thou among women, and blessed is the fruit of thy womb.

SECRET

Sacrificiis presentibus quaesumus, Domine, placatus intende: ut et devotioni nostrae proficiant et salutem. Per Dominum.

Look down favourably upon these sacrifices, O Lord, we beseech Thee: that they may be profitable to our devotion and salvation. Through our Lord.

PREFACE OF THE MOST HOLY TRINITY  
PLEASE SEE RED MISSAL